



VILA FRANCA DE XIRA

GUIA
DE OFERTA
TURÍSTICA



CÂMARA
MUNICIPAL

EDIÇÃO

2025

Câmara Municipal
de Vila Franca de Xira

IMPRESSÃO

Palmigráfica

TIRAGEM

20 000 exemplares

VILA FRANCA DE XIRA

GUIA
DE OFERTA
TURÍSTICA



C Â M A R A
M U N I C I P A L



PÁG.
8 **O RIO TEJO
A SEUS PÉS**

/ THE TAGUS RIVER AT YOUR FEET
/ EL RÍO TAJO A TUS PIES

PÁG.
14 **VIVER
O CAMPO
NA CIDADE**

/ EXPERIENCING THE COUNTRYSIDE IN THE CITY
/ VIVIR EL CAMPO EN LA CIUDAD

PÁG.
20 **VIVA
O LAZER**

/ ENJOY LEISURE
/ VIVA EL OCIO

PÁG.
26 **SABORES
AO SEU
GOSTO**

/ FLAVOURS SUITED TO YOUR TASTE
/ SABORES A TU GUSTO

PÁG.
34 **O SABER
OCUPA
LUGARES**

/ KNOWLEDGE TAKES UP THESE PLACES
/ EL SABER OCUPA LUGARES

PÁG.
28 **À HORA
MARCADA,
DEIXE-SE LEVAR**

/ AT THE APPOINTED TIME, INDULGE
/ EN EL MOMENTO ADECUADO, DÉJATE LLEVAR

PÁG.
40 **A SUA
DEVOÇÃO
VEM POR
ESTES CAMINHOS**

/ YOUR DEVOTION FOLLOWS THESE PATHS
/ LA DEVOCIÓN VIENE POR ESTOS CAMINOS

PÁG.
48 **SEJA
BEM-VINDO
SINTA-SE
EM CASA**

/ WELCOME AND MAKE YOURSELF AT HOME
/ SIÉNTETE COMO EN CASA

PÁG.
44 **RESPIRAR
NATUREZA
E TRADIÇÃO**

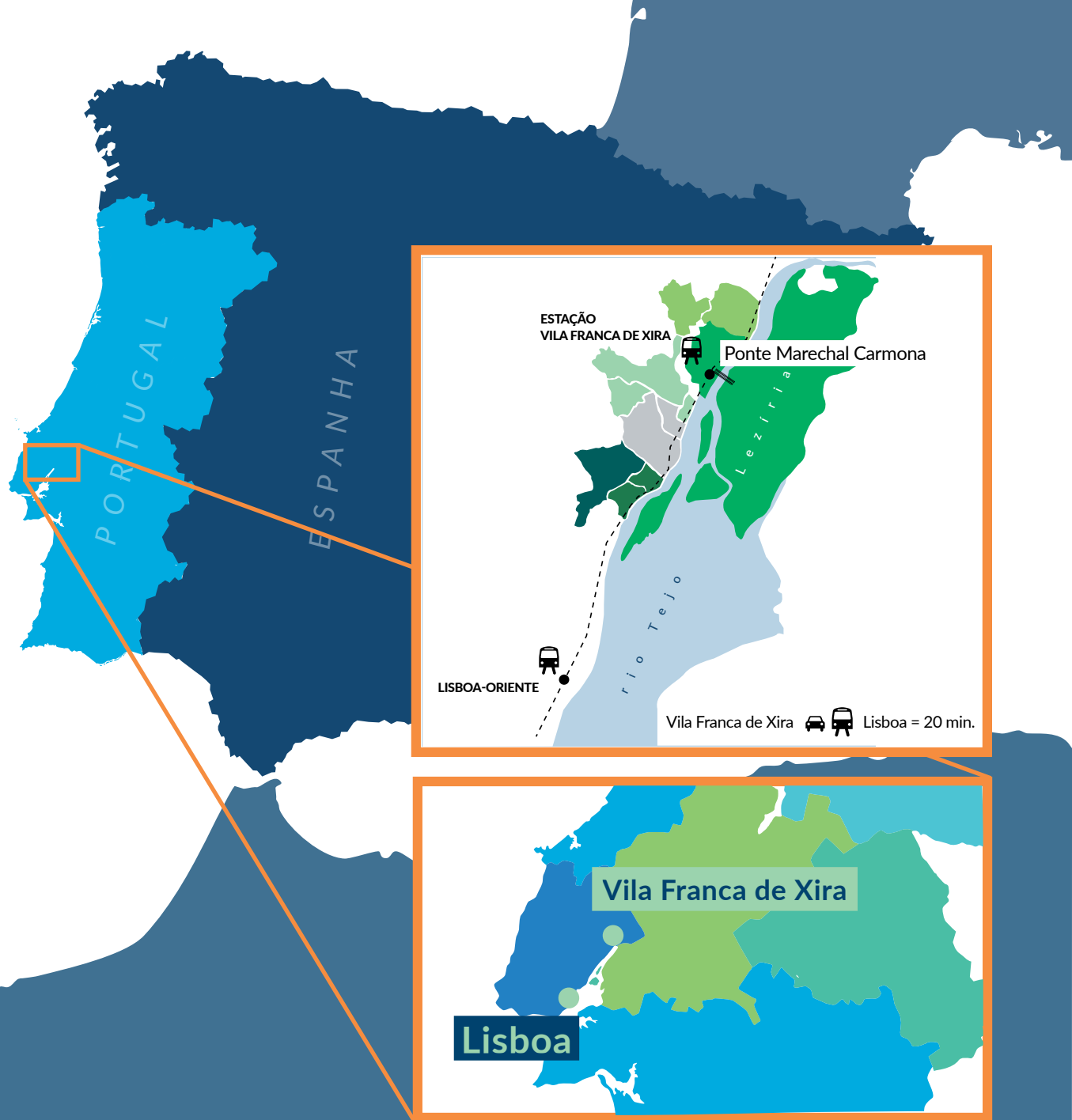
/ SOAKING IN NATURE AND TRADITION
/ RESPIRAR NATURALEZA Y TRADICIÓN

PÁG.
52 **SE TEM UM EVENTO PARA
REALIZAR, ESTE PODE
SER O ESPAÇO QUE PROCURA!**

/ IF YOU WISH TO HOLD AN EVENT, THIS COULD BE
JUST THE SPACE YOU'RE LOOKING FOR!

/ SI TIENES QUE REALIZAR UN EVENTO, AQUÍ PUEDES
ENCONTRAR EL ESPACIO QUE BUSCAS!





ESTAÇÃO
VILA FRANCA DE XIRA



Ponte Marechal Carmona

LISBOA-ORIENTE



Vila Franca de Xira   Lisboa = 20 min.

Vila Franca de Xira

Lisboa

VILA FRANCA DE XIRA

A 20 minutos da Capital, o Concelho de Vila Franca de Xira é um destino de fácil e rápido acesso, quer rodoviário, quer ferroviário.

Os vários operadores de transportes que servem o nosso Concelho levam-no a desfrutar das diferentes paisagens e chegar ao vasto património presente no nosso território. Caso se desloque em veículo próprio, conte com diversos parques de estacionamento, que lhe permitem ao mesmo tempo caminhar nas ruas do centro da cidade.



VILA FRANCA DE XIRA

At a mere 20 minutes distance from the capital city of Portugal, the municipality of Vila Franca de Xira is easily and swiftly accessible by both road and rail.

The different road and rail operators that serve our municipality will take you on a journey where you can enjoy the different landscapes and discover the vast heritage of our territory. If you're travelling by car, the town has several car parks, which will enable you to additionally wander round the streets of the city centre.



VILA FRANCA DE XIRA

A 20 minutos de la capital, el municipio de Vila Franca de Xira es un lugar de fácil y rápido acceso tanto por carretera como por ferrocarril.

Los diversos operadores de transporte por carretera y ferrocarril que operan en nuestro municipio le permitirán disfrutar de los distintos paisajes y acceder al rico patrimonio que alberga nuestro territorio. Si viaja en vehículo propio, dispone de diferentes aparcamientos que le permiten, al mismo tiempo, callejear por el centro de la ciudad.

O RIO TEJO A SEUS PÉS

/ THE TAGUS RIVER AT YOUR FEET
/ EL RÍO TAJO A TUS PIES





CAMINHO PEDONAL RIBEIRINHO VFX – ALHANDRA

Junto ao Tejo num cenário privilegiado, é possível desfrutar de uma magnífica frente de rio, de Vila Franca de Xira a Alhandra, passando pela Fábrica das Palavras, edifício de referência arquitetónica.

Num percurso exclusivamente pedonal e ciclável de 4 km, em Vila Franca de Xira, a passagem superior à linha férrea faz a ligação ao Parque Urbano de Vila Franca de Xira.

Perfeito para circuitos a pé ou de bicicleta, tem facilidade de estacionamento, espaço para merendas, zona de prática de exercício físico ao ar livre e zonas de descanso e contemplação.

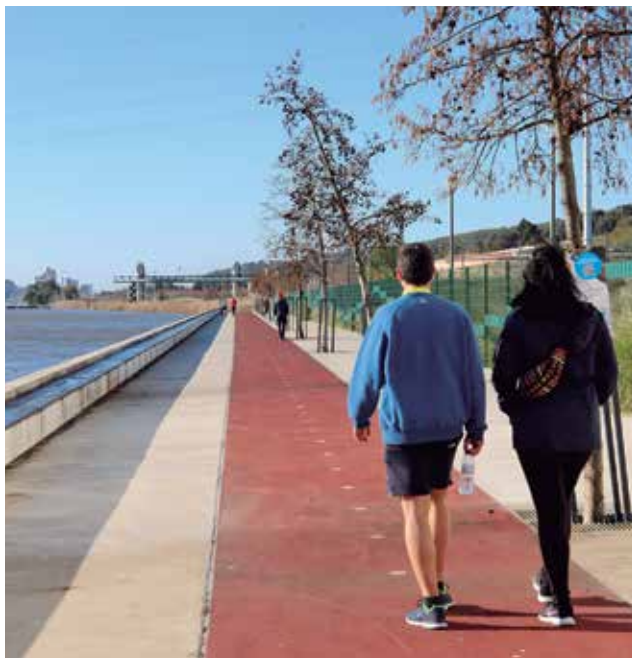


VILA FRANCA DE XIRA - ALHANDRA RIVERSIDE FOOTPATH

In a privileged setting, up close to the river Tagus, one can enjoy a magnificent riverfront view stretching from Alhandra to Vila Franca de Xira, and passing by the architectural landmark which is the Library Fábrica das Palavras [Factory of Words].

On a 4km route that is exclusively for pedestrians and cyclists, the overpass above the railway line in Vila Franca de Xira connects to the Vila Franca de Xira Urban Park.

Perfect for walking or cycling, it has easy parking, a picnic area, an outdoor exercise area and other rest and contemplation areas.



VILA FRANCA DE XIRA - PASEO FLUVIAL PEATONAL DE ALHANDRA

A orillas del Tajo, en un entorno privilegiado, podrá disfrutar de un magnífico paseo fluvial desde Vila Franca de Xira hasta Alhandra, pasando por la Fábrica das Palavras, un edificio emblemático.

Ruta exclusivamente peatonal y para bicicletas de 4 km, en Vila Franca de Xira el paso elevado del ferrocarril la enlaza con el Parque Urbano de Vila Franca de Xira.

Perfecta para recorrerla a pie o en bicicleta, está provista de fácil aparcamiento, una zona de picnic, un lugar para hacer ejercicio al aire libre y áreas de descanso y para la contemplación.

CAMINHO PEDONAL PÓVOA – ALVERCA

Na Póvoa começa o caminho à beira-rio. Preservando a cultura da comunidade avieira ali residente, o Parque Urbano incorpora o Núcleo Museológico “A Póvoa e o Rio”, a recriação em tamanho real de uma casa avieira e um cais palafítico. O Parque, de cariz natural, é um elemento de valorização do Estuário do Tejo e um recurso com valor ambiental e paisagístico, vocacionado para diversas atividades lúdicas e desportivas. Este é o mote para um passeio junto ao rio, em via pedonal e ciclável entre a Praia dos Pescadores (Forte da Casa) e Alverca, usufruindo ao longo do caminho de toda a fauna existente no local.



PÓVOA - ALVERCA FOOTPATH

It is in Póvoa that the riverside path begins. Preserving the culture of the Avieira* Community that live there, the Urban Park houses the "A Póvoa e o Rio" Museum Cluster, a full-scale recreation of a typical Avieira House and a Palafitte Pier. The park, which is a nature-based park, is a valuable feature of the Tagus Estuary and a resource that is valued for its environment and landscape, ideal for a variety of leisure and sports activities. This is the motto for taking a stroll along the river, on a pedestrian and cycle route between *Praia dos Pescadores* [Fisherman Beach] (Forte da Casa) and Alverca, enjoying all of the local fauna along the way.

*Fishermen from Vieira de Leiria who migrated to, and later settled on the banks of the Tagus and Sado rivers. They developed a unique culture, the Avieira Culture.



SENDERO DE PÓVOA - ALVERCA

Póvoa es donde comienza el sendero a orillas del río. Preservando la cultura de la comunidad Avieira que allí habita, el Parque Urbano incluye el Centro Museológico "A Póvoa e o Rio", una recreación a tamaño natural de una casa Avieira y un embarcadero de palafitos. El parque, de carácter natural, es un instrumento de revalorización del estuario del Tajo y un recurso de valor ambiental y paisajístico, que permite la práctica de diferentes actividades recreativas y deportivas. Este es el lema de un paseo a lo largo del río, por una vía peatonal y ciclable entre la Praia dos Pescadores (Forte da Casa) y Alverca, disfrutando por el camino de toda la fauna del lugar.





PRAIA DOS PESCADORES – FORTE DA CASA

Entre a Praia dos Pescadores e Alverca, estende-se por 6km o Parque Linear Ribeirinho do Estuário do Tejo, premiado em 2016 com o American Architecture Prize e WAN Landscape Award. Com amplas zonas de lazer, espaço para merendas e área desportiva (inclui campo de futebol de praia), é também uma zona de grande valor e sensibilidade ecológica.



PRAIA DOS PESCADORES – FORTE DA CASA

From *Praia dos Pescadores* (Forte da Casa) to Alverca do Ribatejo, the *Parque Linear Ribeirinho do Estuário do Tejo* (Tagus Estuary Linear Riverfront Park), awarded the "American Architecture Prize" and "WAN Landscape Award" in 2016, extends 6 km. With ample leisure areas, a picnic and sports area (including a beach football venue), it is also highly valued for its ecological sensitivity.



PRAIA DOS PESCADORES – FORTE DA CASA

Entre Praia dos Pescadores y Alverca, se extiende a lo largo de 6 kilómetros el Parque Fluvial Lineal del Estuario del Tajo, galardonado en 2016 con el American Architecture Prize y el WAN Landscape Award. Con extensas zonas de ocio, zona de picnic y zona deportiva (incluido un campo de fútbol playa), es también un espacio de gran valor y sensibilidad ecológica.



AMERICAN
ARCHITECTURE
PRIZE E WAN
LANDSCAPE
AWARD 2016



CAMINHO PEDONAL RIBEIRINHO PÓVOA DE SANTA IRIA – LOURES/ /PARQUE DAS NAÇÕES

Ligado ao percurso pedonal da Póvoa de Santa Iria é possível ir até Loures, de bicicleta ou a pé, num percurso de 6 km, à beira do Tejo e com várias zonas de sombra e de descanso, com bancos e pontos de observação de aves.



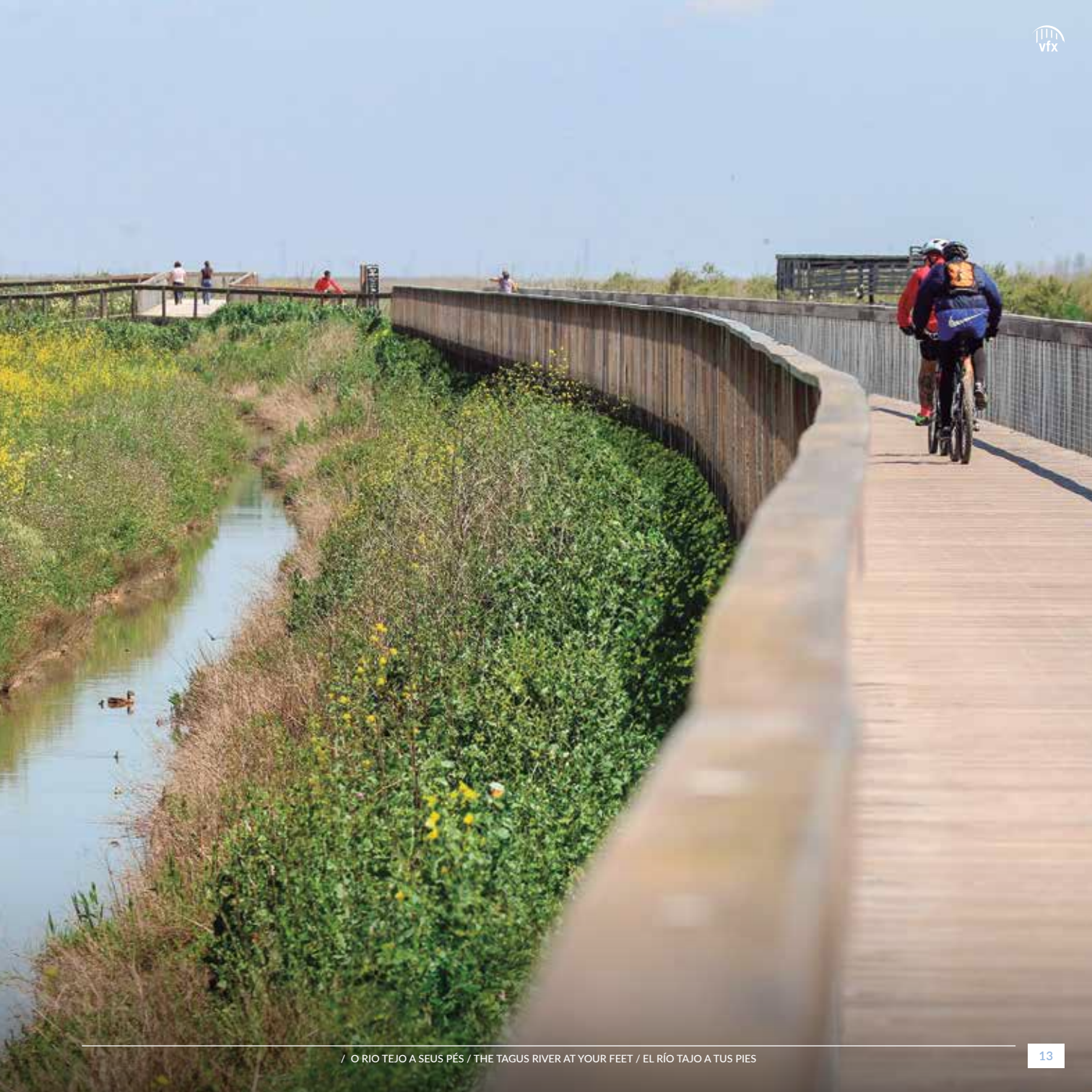
RIVERSIDE FOOTPATH PÓVOA DE SANTA IRIA – LOURES / PARQUE DAS NAÇÕES

Connected to the Póvoa de Santa Iria footpath, one can now cycle or walk to Loures on a 6-kilometre route, along the banks of the river Tagus. The route includes several shaded areas for resting, with benches and spots for birdwatching.



SENDERO PEATONAL DE RIBERA PÓVOA DE SANTA IRIA - LOURES/PARQUE DAS NAÇÕES

La conexión con el sendero de la Póvoa de Santa Iria hace posible ir en bicicleta o a pie hasta Loures siguiendo a orillas del Tajo un trazado de 6 kilómetros, con abundantes zonas de sombra y descanso, así como bancos y puntos de observación de aves.



VIVER O CAMPO NA CIDADE

/ EXPERIENCING THE COUNTRYSIDE IN THE CITY

/ VIVIR EL CAMPO EN LA CIUDAD





QUINTA MUNICIPAL DA PIEDADE

Antiga propriedade nobre do Séc. XIV, com ligações agrícolas e um solar do século XVIII, o Parque Urbano e o Palácio estão no coração da Póvoa de Santa Iria.

O Palácio (Imóvel de Interesse Público) é um notável conjunto de elevado valor patrimonial, destacando-se os azulejos no interior, a Igreja e Ermida de Nossa Senhora da Piedade, a Ermida do Senhor Morto e o Oratório de São Jerónimo. O Parque Urbano possui diversas valências desportivas, áreas de recreio infantil e juvenil e Quinta Pedagógica.

Excelente para visitar e passear, dispõe de espaços para alugar e realização de eventos.



QUINTA MUNICIPAL DA PIEDADE

A former 14th-century noble estate with farming links and an 18th-century manor, the Urban Park and its Palace are located in the heart of Póvoa de Santa Iria.

The Palace (a Property of Public Interest) is a remarkable set of considerable asset value, featuring its *azulejos* (ceramic tiles) inside, the Church and Hermitage of N.ª Sr.ª da Piedade, Hermitage of Senhor Morto and the S. Jerónimo Oratory. The Urban Park has various sports facilities, as well as children's and youth recreational areas and an Educational Farm.

Excellent for visits and strolls, the park also allows holding events.



QUINTA MUNICIPAL DA PIEDADE

Antigua propiedad noble del siglo XIV, con conexiones agrícolas y una casa solariega del siglo XVIII, el Parque Urbano y el Palacio se encuentran en el corazón de Póvoa de Santa Iria.

El Palacio (Bien de Interés Público) es un notable conjunto de alto valor patrimonial, destacando los azulejos de su interior, la Iglesia y Ermita de Nuestra Señora de la Piedad (Nossa Senhora da Piedade), la Ermita del Señor Muerto (Ermida do Senhor Morto) y el Oratorio de San Jerónimo (Oratório de São Jerónimo). El Parque Urbano cuenta con diferentes instalaciones deportivas, espacios de juegos infantiles y juveniles y una Granja Pedagógica.

Es un lugar excepcional para visitar y pasear, y también dispone de espacios para alquiler y organización de eventos.



Rua Padre Manuel Duarte | 2625-173 Póvoa de Santa Iria
(+351) 219 533 050 | quintasmunicipais@cm-vfxira.pt



QUINTA MUNICIPAL DE SUBSERRA

Lá em baixo, observa-se o ritmo acelerado típico do ambiente urbano. Com uma vista imponente sobre o rio Tejo, a Quinta e Palácio de Suberra preservam o silêncio e a calma de outros tempos.

Fundada no século XVII, o conjunto integra o Palácio e a Capela de S. José, com azulejos seiscentistas e tela do altar-mor do célebre pintor Bento Coelho da Silveira.

Os salões no Palácio e o jardim histórico estão disponíveis para a realização de eventos, e podem proporcionar a experiência de dormir num palácio do século XVII e acordar num cenário vinhateiro com o Tejo em pano de fundo.



QUINTA MUNICIPAL DE SUBSERRA

From here one can see, down below, the typical fast-moving pace of the urban environment. With an imposing view over the River Tagus, the Palace and Estate of Suberra preserve the peace and silence of bygone times.

Founded in the 17th century, the complex includes the Palace and the Chapel of S. José, with 17th century tiles and a canvas for the high altar by the famous painter Bento Coelho da Silveira.

The Palace rooms and its historic garden are available for the hosting of events and also offer an overnight experience - sleeping in a 17th century palace and waking up in a vineyard setting with the Tagus as a backdrop.



QUINTA MUNICIPAL DE SUBSERRA

En la parte más baja, se aprecia el ritmo acelerado típico del entorno urbano. Con una imponente vista sobre el río Tajo, la Quinta y el Palacio de Suberra conservan el silencio y la calma de otros tiempos.

Fundado en el siglo XVII, el complejo alberga el Palacio y la Capilla de San José, con azulejos del siglo XVII y un lienzo en el altar mayor del famoso pintor Bento Coelho da Silveira.

Las habitaciones del Palacio y el jardín histórico están habilitados para eventos y permiten vivir la experiencia de dormir en un palacio del siglo XVII y despertarse en un entorno de viñedos con el Tajo como telón de fondo.



Lg. 1.º de Maio, 1 | 2600-782 São João dos Montes
(+351) 219 500 082 | quintasmunicipais@cm-vfxira.pt



LOJA DOS VINHOS

Instalada num dos edifícios da Quinta Municipal de Suberra, a Sala de Provas tem capacidade para receber grupos que pernoitem na Quinta ou a visitem. Este é um ponto de interesse e de valorização deste espaço municipal, de rara beleza, enquadrado no Projeto de Enoturismo que a Câmara Municipal de Vila Franca de Xira vem desenvolvendo em torno da marca Encostas de Xira.



WINE SHOP

Housed in one of the buildings of the Suberra Municipal Estate, the Tasting Room has the capacity to welcome groups visiting or staying overnight at the estate. This is a place of interest and adds value to this municipal space of rare beauty, which forms part of the Wine Tourism Project that the Vila Franca de Xira Borough Council has been developing around the *Encostas de Xira* brand.



TIENDA DE VINOS

Integrada en uno de los edificios de la Quinta Municipal de Suberra, la Sala de Degustación tiene capacidad para acoger a grupos que pernocten o visiten la hacienda. Se trata de un punto de interés y de puesta en valor de este espacio municipal, de singular belleza, en el marco del Proyecto de Enoturismo que el Ayuntamiento de Vila Franca de Xira viene impulsando alrededor de la marca Encostas de Xira.



ENCOSTAS[®]
DE XIRA



LOJA VIRTUAL



Lg. 1.º de Maio, 1 | 2600-782 São João dos Montes
(+351) 219 500 320 | turismo@cm-vfxira.pt



QUINTA MUNICIPAL E PALÁCIO DO SOBRALINHO

Fundado no século XVII, o Palácio está marcado por diversas intervenções contemporâneas. Vítima de incêndio em 1944, este notável conjunto edificado foi reedificado e ornamentado com magníficas coleções de arte. É um pedaço importante da história recente de Portugal, do século XIX ao Estado Novo. A Quinta é enquadrada por uma extensa área de pomar de citrinos, sendo também um local de produção agrícola. Os espaços interiores e exteriores estão disponíveis para a realização de eventos, assim como para proporcionar a experiência de dormir num palácio do século XVII e acordar num cenário idílico.



QUINTA MUNICIPAL E PALÁCIO DO SOBRALINHO

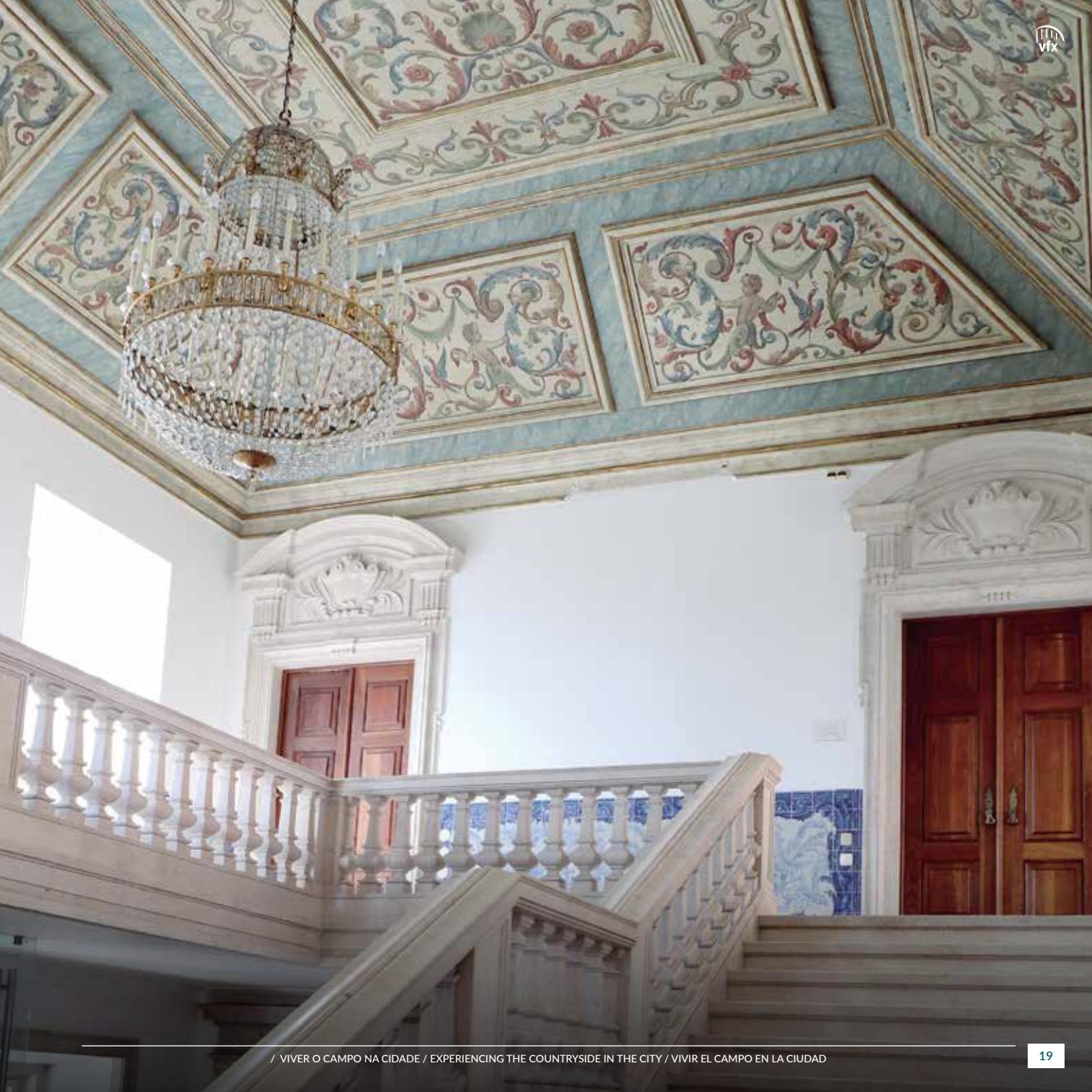
Founded in the 17th century, the palace has undergone several contemporary renovations. Destroyed during a fire in 1944, this remarkable building has been rebuilt and decorated with magnificent art collections. It is an important piece of Portugal's recent history, from the 19th century to the New State. The Estate is surrounded by an extensive citrus grove and is also an agricultural production site. The indoor and outdoor areas can be used for events, as well as for the experience of spending the night in a 17th century palace and waking up in its idyllic setting.



QUINTA MUNICIPAL E PALÁCIO DO SOBRALINHO

Fundado en el siglo XVII, el palacio ha sido objeto de varias intervenciones contemporáneas. Víctima de un incendio en 1944, este destacado conjunto fue reconstruido y decorado con majestuosas colecciones de arte. Es parte fundamental de la historia reciente de Portugal, desde el siglo XIX hasta el Estado Nuevo. La Quinta se encuentra rodeada por un extenso campo de cítricos y es también un lugar de producción agrícola. Los espacios interiores y exteriores se ofrecen para la celebración de eventos, así como para disfrutar de la experiencia de dormir en un palacio del siglo XVII y despertar en un entorno idílico.

Rua do Paço | 2615-675 Sobralinho
(+351) 219 500 096 | quintasmunicipais@cm-vfxira.pt



VIVA O LAZER

/ ENJOY LEISURE
/ VIVA EL OCIO





PARQUE URBANO DA PÓVOA DE SANTA IRIA

Em mais de 5 hectares de zonas de lazer, na beira-rio da Póvoa de Santa Iria, o Parque Urbano integra o Núcleo Museológico A Póvoa e o Rio, com exposições que procuram divulgar a relação da zona com o Tejo, nomeadamente a atividade piscatória da comunidade avieira local.

Dispõe ainda de cafetaria, parque infantil e juvenil, anfiteatro e zona de prática de exercício físico ao ar livre, campo de vólei de praia e skate parque.



PÓVOA DE SANTA IRIA URBAN PARK

Set in more than 5 hectares of leisure areas on the riverbanks of the town of Póvoa de Santa Iria, the Urban Park includes the "A Póvoa e o Rio Museum Cluster", which features exhibitions that seek to promote the area's relationship with the River Tagus, in particular the fishing activities of the local Avieira* Community.

It also has a cafeteria, a toddler playground and child leisure area, an amphitheatre, an outdoor exercise area, a beach volleyball court, and a skating park.



PARQUE URBANO DE PÓVOA DE SANTA IRIA

Ubicado en más de 5 hectáreas de zonas de ocio en las orillas de Póvoa de Santa Iria, el Parque Urbano incluye el Centro Museológico "A Póvoa e o Rio", con exposiciones que se centran en dar a conocer la relación de la zona con el Tajo, especialmente las prácticas de pesca de la comunidad Avieira de la zona.

También cuenta con una cafetería, un parque infantil y juvenil, un anfiteatro y un área de ejercicio al aire libre, una pista de voley playa y una pista de skate.



Av. Isidoro Assunção Antunes da Costa, 6
2625-112 Póvoa de Santa Iria

PARQUE DOS MOINHOS PÓVOA DE SANTA IRIA

Numa fantástica moldura paisagística de frente ribeirinha, este espaço urbano de lazer e recreio inclui uma via pedonal e ciclável, tanques de marés para a prática de canoagem e remo de iniciação; clube náutico; hangar de embarcações; estruturas desportivas para a prática de *fitness*, também adaptadas à utilização de utentes com mobilidade reduzida.



MOINHOS DA PÓVOA PARK

Amid a fabulous riverside setting, this urban leisure and recreational area includes a pedestrian and cycle path, tide pools for canoeing and beginners' rowing, a sailing club, a boat hangar, and fitness facilities, which are also adapted for users with reduced mobility.



PARQUE DE LOS MOLINOS DE PÓVOA

Enclavado en un fantástico paisaje ribereño, este espacio urbano de ocio y recreo incluye una senda peatonal y para bicicletas, piscinas de mareas para la práctica de piragüismo y remo de iniciación, un club náutico, un hangar para embarcaciones y unas instalaciones deportivas para ponerse en forma, también adaptadas para su uso por personas de movilidad reducida.



Avenida Isidoro Assunção Antunes da Costa
2625-112 Póvoa de Santa Iria



PARQUE URBANO QUINTA DA FLAMENGA VIALONGA

Este parque privilegia os tempos de lazer ao ar livre, para descanso e contemplação ou para a prática de atividades lúdicas. Possui percursos pedonais e campo polidesportivo preparado para jogos e modalidades como andebol, futsal, voleibol e basquete.



QUINTA DA FLAMENGA URBAN PARK

This park favours outdoor leisure times, for rest and contemplation or for enjoying playtime activities. It comprises footpaths and a venue prepared for sports such as handball, futsal, volleyball and basketball.



PARQUE URBANO QUINTA DA FLAMENGA

Este parque es ideal para el ocio al aire libre, para descanso y recreación, o para la práctica de actividades lúdicas. Existen caminos peatonales y zona polideportiva preparada para juegos y modalidades como el balonmano, futsal, voleibol y baloncesto.



Rua Joaquim da Silva Gomes, 1
2625-720 Vialonga

PARQUE URBANO DR. LUÍS CÉSAR PEREIRA VILA FRANCA DE XIRA

Este Parque, com mais de 3 ha inseridos na malha urbana, entre a zona habitacional do Bom Retiro e a Quinta da Mina, em Vila Franca de Xira constitui-se como um importante escape. Um espaço verde com corredores pedonais, parque de merendas e parque infantil.



DR. LUÍS CÉSAR PEREIRA URBAN PARK

With an area of over 3 ha, this Park is located in the urban mesh between the residential area of *Bom Retiro* and *Quinta da Mina*, in Vila Franca de Xira, turns out to be an important means of escape. A green space with footpaths, a picnic area and a children's playground.

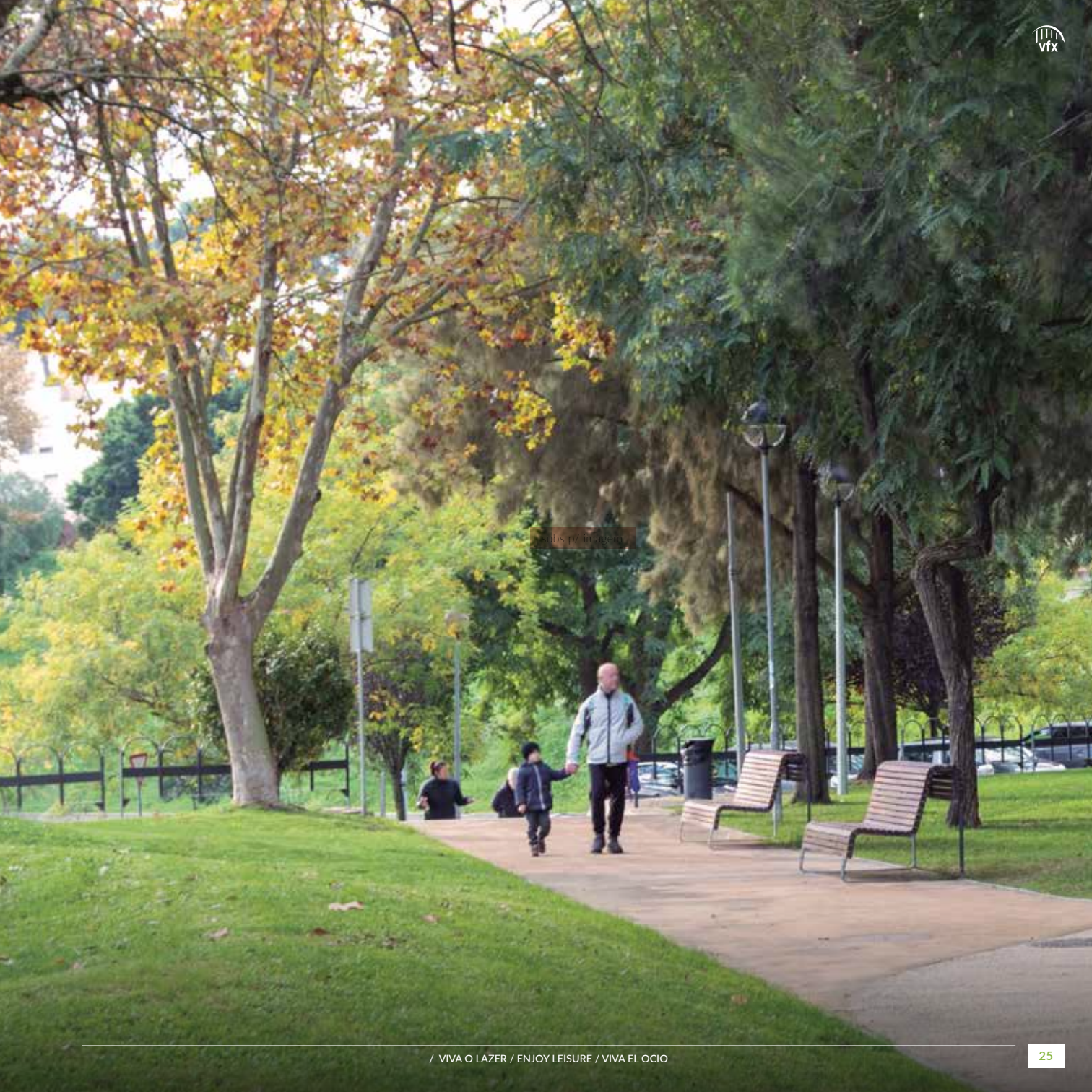


PARQUE URBANO DR. LUÍS CÉSAR PEREIRA

Este parque, con más de 3 ha dentro del tejido urbano, se extiende entre la zona residencial de Bom Retiro y la Quinta da Mina, en Vila Franca de Xira y representa un importante escape. Un espacio verde con caminos peatonales, merendero y parque infantil.



Rua Camilo Castelo Branco, 44
2600-126 Vila Franca de Xira



subs p7 imagem

SABOR AO SEU GOSTO

/ FLAVOURS SUITED TO YOUR TASTE
/ SABORES A TU GUSTO



|||
MARÇO
MÊS DO
SÁVEL

RESTAURANTES
DO CONCELHO
PARTICIPANTES

||| VILA FRANCA DE XIRA |||



GASTRONOMIA

Em Vila Franca de Xira, a Gastronomia traz para a mesa as iguarias da pesca e do mundo rural. Entre a ligação ao Rio e a criatividade dos trabalhadores do campo, chegaram aos nossos dias pratos típicos que são um verdadeiro património de sabores e marcam a identidade desta região. De confeção tradicional ou com toques de inovação e modernidade, saboreie a comida num dos restaurantes do Concelho.



GASTRONOMY

In Vila Franca de Xira, gastronomy brings to the table both the delicacies of fishing and the rural world. Moving between the connection to the river and the creativity of the farm workers, typical dishes have reached our days, and which are a true heritage of flavours and mark the identity of this region. Traditionally prepared or with a touch of innovation and modernity, savour the food in one of the local town restaurants.



GASTRONOMÍA

En Vila Franca de Xira, la gastronomía pone sobre la mesa los sabores de la pesca y del mundo rural. De la unión con el río y de la creatividad de los trabajadores del campo, han llegado hasta nuestros días platos típicos que son un auténtico patrimonio de sabores y que son marca de identidad de esta región. Elaborados de forma tradicional o con toques de innovación y modernidad, podrá degustarlos en algún restaurante del municipio.



Na página anterior: Sável frito com Açorda de Ovas; à esquerda, acima: Torricado com Bacalhau Assado; à esquerda, abaixo: Pratos de coelho



On the previous page: fried Shad fish served with Açorda de Ovas (Roe mixed into a thick bread soup); upper, left: Torricado com Bacalhau Assado (roasted cod fish on a bed of toasted garlic infused bread); below, left: rabbit dishes

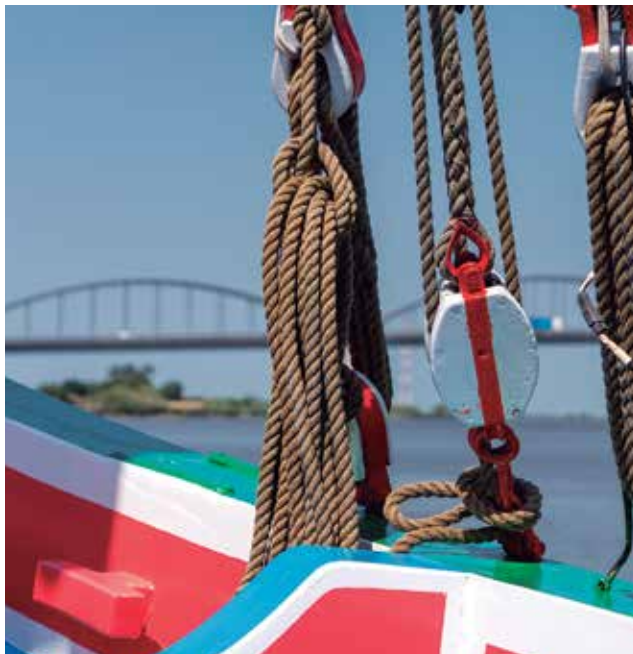


En la página anterior: sáballo frito servido con Açorda de Ovas (migas con huevas); arriba, a la izquierda: bacalao asado sobre Torricado (un lecho de pan tostado en infusión de ajo); abajo, a la izquierda: platos de conejo

À HORA MARCADA DEIXE-SE LEVAR

/ AT THE APPOINTED TIME, INDULGE
/ EN EL MOMENTO ADECUADO, DÉJATE LLEVAR





BARCO VARINO LIBERDADE

Passear pelo Tejo no Barco Varino Liberdade é uma experiência única que permite o envolvimento num património natural único.

O seu valor patrimonial e histórico faz dele um Núcleo Museológico do Museu Municipal de Vila Franca de Xira, reunindo numa só visita o usufruto do turismo de natureza, fluvial e cultural. Rio abaixo ou rio acima, ficará para sempre a memória da beleza natural que só o Tejo nos pode proporcionar.

Após os meses dedicados à navegação, o Liberdade recolhe à doca seca para manutenção, pintura e cuidados especiais entre novembro e fevereiro de cada ano.



TRADITIONAL VARINO RIVER BOAT "LIBERDADE"

Touring the River Tagus aboard the typical Varino river boat - the Liberdade - is a unique experience that allows you to immerse yourself in a unique natural heritage.

Its heritage and historical value make it a Museum Cluster for the Vila Franca de Xira Municipal Museum, bringing together the pleasures of nature, river, and cultural tourism in a single visit. Upstream or downstream, the memory of the natural beauty that only the Tagus can offer us will remain instilled.

Following the months dedicated to sailing, the Liberdade riverboat is returned to the dry dock for its due maintenance, painting, and exceptional care, which occurs every year between the months of November and February.



EMBARCACIÓN TRADITIONAL "LIBERDADE"

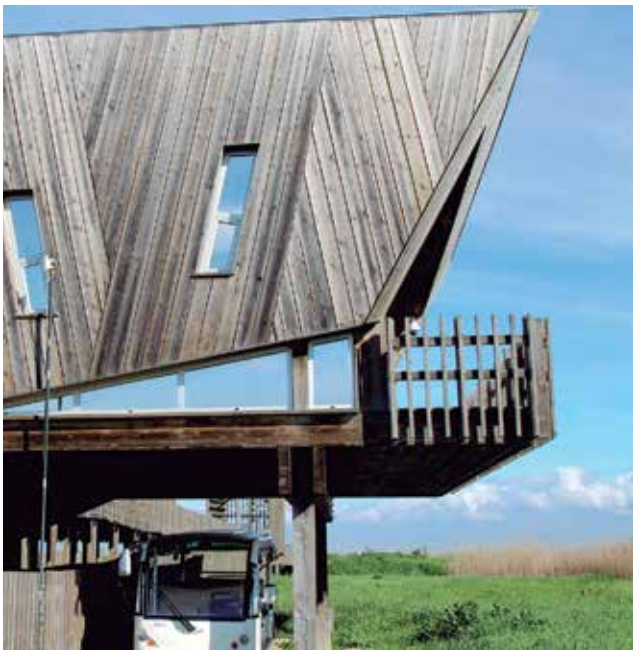
Recorrer el Tajo en el barco Varino Liberdade es una experiencia única que permite adentrarse en un patrimonio natural único.

Su valor patrimonial e histórico lo convierten en un Centro Museológico del Museo Municipal de Vila Franca de Xira, reuniendo en una sola visita el placer del contacto con la naturaleza, el río y la cultura. Río abajo o río arriba, siempre quedará el recuerdo de la belleza natural que sólo el Tajo puede ofrecernos.

Después de un periodo dedicado a la navegación, el Liberdade vuelve a dique seco para su mantenimiento, pintura y cuidados especiales entre noviembre y febrero todos los años.

Lotação/Seats/Capacidade: 40

Para mais informações e marcações/For reservations and tickets/
Para reservas y entrada: Posto de Turismo Municipal ou pelo e-mail
varinoliberdade@cm-vfxira.pt



EVOA – ESPAÇO DE VISITAÇÃO E OBSERVAÇÃO DE AVES

Localizado no coração da mais importante zona húmida de Portugal, a Reserva Natural do Estuário do Tejo, o EVOA - Espaço de Visitação e Observação de Aves - permite que os visitantes conheçam e desfrutem do património único existente entre a lezíria e o Estuário do Tejo.

No EVOA estão integradas três zonas húmidas de água doce, num total de 70 hectares. Estas lagoas são muito importantes para as aves, sendo utilizadas como área de refúgio ou local de nidificação. Estão disponíveis três observatórios nas margens das lagoas, diversos pontos de observação camuflados e um Centro de Interpretação.



EVOA - VISITING AND BIRDWATCHING CENTRE

Located in the heart of Portugal's most important wetland, the Tagus Estuary Nature Reserve, the EVOA - Visiting and Birdwatching Centre - allows visitors to get to know and enjoy the unique heritage that lies between the Lezíria [marshlands] and the Tagus Estuary.

EVOA comprises three freshwater wetlands totalling 70 hectares. These lagoons are of extreme importance to birds and are used as refuge areas and nesting sites. There are three observatories on the shores of the lagoons, several camouflaged observation points, and an Interpretation Centre.



EVOA – ESPACIO DE VISITA Y OBSERVACIÓN DE AVES

Situado en el corazón del humedal más importante de Portugal, la Reserva Natural del Estuario del Tago, el EVOA - Espacio de Visita y Observación de Aves - permite a los visitantes conocer y disfrutar del patrimonio único que existe entre la Lezíria y el Estuario del Tago.

El EVOA incluye tres humedales de agua dulce que abarcan un total de 70 hectáreas. Estas lagunas son muy importantes para las aves y se utilizan como zonas de refugio al igual que como lugares de anidación. Hay tres observatorios en las orillas de las lagunas, varios puntos de observación camuflados y un Centro de Interpretación.



(+351) 926 458 963
 evoa@evoa.pt | www.evoa.pt



MONUMENTO A HÉRCULES E AOS DEFENSORES DAS LINHAS DE TORRES

Antecipando a terceira invasão napoleónica que planeava capturar a Capital, foram construídas em segredo três linhas defensivas com 152 fortificações e 85 km de extensão, entre o Tejo e o Atlântico. Viaje no tempo pela Rota Histórica das Linhas de Torres e descubra um Património único em Portugal. No Concelho de Vila Franca de Xira destaque para o Observatório de Paisagem e o Monumento aos Defensores das Linhas de Torres Vedras (Alhandra) e o Centro Interpretativo do Forte da Casa.



MONUMENT TO HERCULES AND TO THE DEFENDERS OF THE TORRES VEDRAS LINES

In anticipation of a third Napoleonic invasion that plotted to capture the Capital City, three defensive lines with 152 fortifications and stretching across 85 km were secretly built between the River Tagus and the Atlantic Ocean. Now you can travel back in time along the Historical Route of the Torres Vedras Lines and discover a unique heritage in Portugal. The Vila Franca de Xira municipality is home to the Landscape Observatory and the Monument to the Defenders of the Torres Vedras Lines (Alhandra) and the Forte-da-Casa Interpretive Centre.



MONUMENTO A HÉRCULES Y A LOS DEFENSORES DE LAS LÍNEAS DE TORRES

En previsión de la tercera invasión napoleónica que proyectaba la toma de la capital, se construyeron en secreto, entre el Tajo y el Atlántico, tres líneas defensivas con 152 fortificaciones y 85 kilómetros de recorrido. Viaje en el tiempo por la Ruta Histórica de las Líneas de Torres y descubra un patrimonio único en Portugal. En el municipio de Vila Franca de Xira, destacan el Observatorio del Paisaje y el Monumento a los Defensores de las Líneas de Torres Vedras (Alhandra) así como el Centro de Interpretación Forte da Casa.

Máximo de 24 participantes por grupo/Seating capacity per group: 24/
/Número de asientos por grupo: 24

Para marcações / For bookings / Para reservas: Museu Municipal /
/ Município Museum / Museo Municipal: (+351) 263 280 350

museumunicipal@cm-vfxira.pt | www.museumunicipalvfxira.pt



LINHAS DE TORRES VEDRAS

A Rota Histórica das Linhas de Torres é um projeto que valoriza um dos mais importantes sistemas defensivos, construído no início do século XIX para travar as invasões napoleónicas a Portugal. As Linhas de Torres Vedras são consideradas ainda hoje o maior e mais eficaz sistema defensivo da Europa.

Visitá-las é uma oportunidade para explorar a história de Portugal num cenário repleto de paisagens deslumbrantes e os vestígios de um passado que moldou o futuro do país.



TORRES VEDRAS LINES

The Historical Route of the Torres Lines [Linhas de Torres] is a project that enhances one of the most important Portuguese defence systems. It was built at the beginning of the 19th century to stop the Napoleonic invasion of Portugal. The Torres Vedras Lines are still, to this day, regarded as the largest and most effective defence system in Europe.

Visiting them brings one the opportunity to explore the history of Portugal within a setting filled with breathtaking landscapes and the traces of a past that has shaped the country's future.



LÍNEAS DE TORRES VEDRAS

La Ruta Histórica de las Líneas de Torres es un proyecto que pone en valor uno de los sistemas defensivos más importantes, construido a principios del siglo XIX para hacer frente a las invasiones napoleónicas de Portugal. Las Líneas de Torres Vedras siguen considerándose a día de hoy el sistema defensivo más grande y eficaz de Europa.

Su visita es una oportunidad para adentrarse en la historia de Portugal en un entorno repleto de paisajes deslumbrantes y vestigios de un pasado que ha forjado el futuro del país.




Rota Histórica
das Linhas de Torres

Mais informação em/Further information at/Más información en:
www.rhlt.pt/pt/



No concelho de Vila Franca de Xira, destacamos:

Monumento Comemorativo das Linhas de Torres – Situado num ponto elevado sobre a vila de Alhandra, este imponente monumento homenageia os que participaram na construção das Linhas de Torres. Oferece uma vista privilegiada sobre o rio Tejo e a paisagem envolvente.

Centro de Interpretação das Linhas de Torres (Forte da Casa) – Instalado num antigo reduto militar, a obra militar n.º 38, este espaço proporciona uma experiência imersiva sobre a construção e funcionamento das Linhas de Torres. Através de recursos interativos e vídeos, os visitantes podem apreender alguns episódios da história local deste período.



The following may be highlighted within the Municipality of Vila Franca de Xira:

Commemorative Monument to the Lines of Torres Vedras – Located on high ground above the town of Alhandra, this imposing monument honours those who took part in the construction of the Lines of Torres Vedras. It offers a privileged view over the River Tagus and its surrounding landscape.

Lines of Torres Vedras Interpretation Centre (Forte da Casa) – Housed in a former military stronghold, known as military construction site no. 38, this space offers an immersive experience of the construction and operation of the Lines of Torres Vedras. Through interactive resources and videos, visitors may learn about some of the events that took place and which are part of the local history of this period.



En el municipio de Vila Franca de Xira, destacamos:

Monumento Conmemorativo de las Líneas de Torres – Ubicado en un punto alto sobre el pueblo de Alhandra, este imponente monumento honra a quienes participaron en la construcción de las Líneas de Torres. Ofrece una vista privilegiada del río Tago y el paisaje circundante.

Centro de Interpretación de las Líneas de la Torre (Forte da Casa) – Instalado en una antigua fortaleza militar, obra militar No. 38, el espacio propone una experiencia de inmersión en la construcción y el funcionamiento de las Líneas de Torres Vedras. Mediante diversos recursos interactivos y vídeos, los visitantes pueden adentrarse en algunos de los episodios de la historia local de este período.

Mais informação em/Further information at/Más información en:
www.museumunicipalvfxira.pt/descobrir/linhas-de-torres

O SABER OCUPA LUGARES

/ KNOWLEDGE TAKES UP THESE PLACES
/ EL SABER OCUPA LUGARES



OS MARTINS - 1967
O DEBARGE - 1969
A LEBRE - 1970
MEMORIA - 1971
NOITE DE CAES - 1971
O CAPITAO NEMO E EU - 1973
DO GENERAL AO CABO MAIS OCIDENTAL - 1976
NUEVE HORAS SOBRE A CHINA (C) - 1976
CAFE REPUBLICA - 1982
CAFE CENTRAL - 1984
CAFE 25 DE ABRIL - 1987





FÁBRICA DAS PALAVRAS

Dos escombros da antiga fábrica de descasque de arroz, à beira-rio, surgiu um edifício de referência na arquitetura contemporânea.

Da autoria do Arq.º Miguel Arruda, o edifício faz uma ligação contínua ao rio e à luz que ali se reflete de forma ímpar. Muito mais do que uma Biblioteca, múltiplas vezes referenciado e premiado internacionalmente, este espaço é um centro de cultura e lazer repleto de atividades culturais ao longo do ano. Em permanente diálogo com o rio, o Caminho Pedonal Ribeirinho, a vista sobre a Lezíria e a cafeteria convidam a estar e a ficar. Com todo o tempo do mundo.



"FÁBRICA DAS PALAVRAS"

From the rubble of the old rice husking factory by the river, a landmark building in contemporary architecture has emerged.

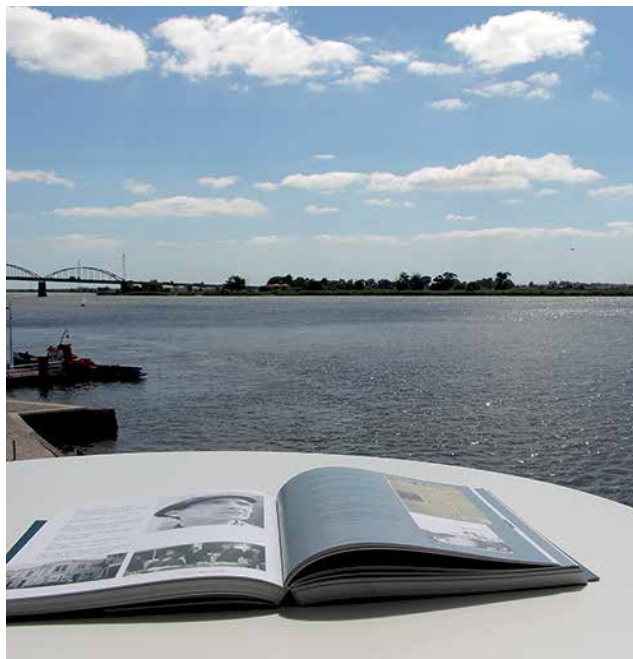
Designed by architect Miguel Arruda, the building makes a continuous connection to the river and the light that reflects off it in a unique manner. Much more than a library, this space is a cultural and leisure centre, filled with cultural activities throughout the year. In permanent dialogue with the river, the Ribeirinho Footpath, the view over the Lezíria and the cafeteria all invite you to come in and stay. With all the time in the world



"FÁBRICA DAS PALAVRAS"

De entre los escombros de la antigua fábrica de procesamiento de arroz a orillas del río, ha surgido un edificio emblemático de la arquitectura contemporánea.

Diseñado por el arquitecto Miguel Arruda, el edificio establece una conexión continua con el río y la luz que se refleja sobre él de una forma singular. Mucho más que una biblioteca, en muchas ocasiones reconocido y premiado internacionalmente, este espacio es un centro cultural y de ocio rebosante de actividades culturales a lo largo de todo el año. En diálogo permanente con el río, el Sendero peatonal Ribeirinho, la vista sobre la Lezíria y la cafetería invitan a estar, y a quedarse. Con todo el tiempo del mundo.



Lg. Mário Magalhães Infante, N.º 14 Cais de Vila Franca de Xira
2600-187 Vila Franca de Xira
(+351) 263 271 200
fabricadaspalavras@cm-vfxira.pt | www.bmvfx.cm-vfxira.pt



MUSEU DO NEO-REALISMO

O Museu do Neo-Realismo funciona num edifício moderno, projetado pelo Arq.º Alcino Soutinho no centro de Vila Franca de Xira. Com características únicas no panorama nacional e créditos reconhecidos nas vertentes expositiva, de conservação e investigação, este Museu destaca-se pela riqueza e diversidade do seu espólio documental e artístico. A sua intensa atividade ao longo dos últimos anos trouxe um novo olhar sobre o movimento neorrealista e as suas expressões artísticas. Há lugares de exceção para o Saber e, um deles, é o Museu do Neo-Realismo.



"MUSEU DO NEO-REALISMO"

The Neo-Realism Museum is housed in a modern building designed by architect Alcino Soutinho right in the centre of Vila Franca de Xira. With unique features to the national landscape and acknowledged credits in terms of exhibitions, conservation and research, this museum stands out for the richness and diversity of its documentary and artistic collection. Its intense activity over the last few years has brought a fresh look at the neorealist movement and its artistic expressions. There are exceptional places for knowledge, and the Museum of Neo-Realism is most certainly one of them!



"MUSEU DO NEO-REALISMO"

El Museo del Neorrealismo se encuentra en un moderno edificio diseñado por el arquitecto Alcino Soutinho en el centro de Vila Franca de Xira. Con características únicas en el panorama nacional y reconocidos créditos en materia de exposiciones, de conservación y de investigación, este museo destaca por la riqueza y diversidad de sus fondos documentales y artísticos. Su intensa actividad a lo largo de los últimos años ha aportado una nueva mirada sobre el movimiento neorrealista y sus expresiones artísticas. Hay lugares excepcionales para el Conocimiento, y el Museo del Neorrealismo es uno de ellos.



Rua Alves Redol, n.º 45 | 2600-099 Vila Franca de Xira
(+351) 263 285 626
neorealismo@cm-vfxira.pt | www.museudoneorealismo.pt



MUSEU MUNICIPAL

Num edifício exemplar da arquitetura civil setecentista, o Museu dedica-se à investigação, conservação, documentação e Serviço Educativo, relacionados com a história e o património do Concelho. Através de exposições e atividades diversas, é um espaço de saberes de especial valor para preservar as memórias, divulgar e educar no âmbito do património concelhio. O Museu Municipal estende-se em rede por todo o Concelho, com diversos Núcleos Museológicos dedicados a aspetos específicos das comunidades locais.



MUNICIPAL MUSEUM

Housed in an exemplary building of 18th century civil architecture, the Museum is dedicated to research, conservation, documentation, and educational services related to the history and heritage of the municipality. Through exhibitions and various activities, it is an area of valuable knowledge insofar as safeguarding memories, promoting and educating all in the name of municipal heritage. The Municipal Museum is networked throughout the municipality, with various Museum Clusters dedicated to particular aspects of local communities.



MUSEO MUNICIPAL

Situado en un edificio emblemático de la arquitectura civil del siglo XVIII, el Museo es un espacio de investigación, conservación, documentación y servicios educativos relacionados con la historia y el patrimonio del municipio. A través de diferentes exposiciones y actividades, es un espacio de conocimiento de especial valor para la conservación de la memoria, la divulgación y la educación en torno al patrimonio del municipio. El Museo Municipal se extiende por todo el municipio, con varios Centros Museológicos destinados a aspectos específicos de las comunidades locales.

Rua Serpa Pinto, 65 | 2600-263 Vila Franca de Xira
 (+351) 263 280 350
museumunicipal@cm-vfxira | www.museumunicipalvfxira.pt

MUSEUS E NÚCLEOS MUSEOLÓGICOS

NÚCLEO MUSEOLÓGICO DO MÁRTIR SANTO (IGREJA DO MÁRTIR SANTO S. SEBASTIÃO)

R. Dr. Miguel Bombarda, 249, 2600-197 Vila Franca de Xira
(+351) 263 280 350 | Horário: 3.ª feira a domingo,
9h30-12h30 e 14h00-17h30. Encerra à 2.ª feira
e feriados | museumunicipal@cm-vfxira.pt

Open: Tuesdays to Sundays, 9:30 a.m. to 12:30 p.m.
and 2 to 5:30 p.m. Closed Mondays and legal holidays

Horário: de martes a domingo, 9h30-12h30 y
14h00-17h30. Cerrado lunes y festivos

CENTRO DE ESTUDOS ARQUEOLÓGICOS DE VILA FRANCA DE XIRA – CEAX

Rua da Fonte (Antiga Escola Básica das Cachoeiras),
2600-581 Cachoeiras | Horário: 2.ª a 6.ª feira,
9h00-17h30 (mediante marcação prévia)
museumunicipal@cm-vfxira.pt

Open: Mondays to Fridays, 9 a.m. to 5:30 p.m.
(by appointment)

Horário: de lunes a viernes, 9h00-17h30
(mediante reserva previa)

NÚCLEO MUSEOLÓGICO DE ALVERCA DO RIBATEJO

Praça João Mantas, 2615-102 Alverca do Ribatejo
(+351) 219 570 305 | Horário: 3.ª feira a domingo,
10h00/13h00 e 14h00/18h00. Encerra à 2.ª feira e
feriados | museumunicipal.nucleoalverca@cm-vfxira.pt

Open: Tuesdays to Sundays, 10 a.m. to 1 p.m.
and 2 to 6 p.m. Closed Mondays and legal holidays

Horário: de martes a domingo, 10h00-13h00 y
14h00-18h00. Cerrado lunes y festivos

NÚCLEO MUSEOLÓGICO “A PÓVOA E O RIO”

Parque Urbano, 2625 Póvoa de Santa Iria
(+351) 962 431 935 | Horário: 4.ª feira a domingo,
9h30-12h30 e 14h00-17h30. Encerra à 2.ª e 3.ª
feira e feriados.

Open: Wednesdays to Sundays, 9:30 a.m. to 12:30
p.m. and 2 to 5:30 p.m. Closed Mondays, Tuesdays
and legal holidays

MUSEUMS AND MUSEUM CENTRES MUSEOS Y NÚCLEOS MUSEOLÓGICOS

Horario: de miércoles a domingo, 9h30-12h30
y 14h00-17h30. Cerrado lunes, martes y festivos

CENTRO INTERPRETATIVO DO FORTE DA CASA

Largo do Forte da Casa, 2625-421 Forte da Casa
(+351) 926 531 121 | Horário: 3.ª feira a domingo,
9h30-12h30 e 14h00-17h30. Encerra à 2.ª e 3.ª
feira e feriados.

Open: Tuesdays to Sundays, 9:30 a.m. to 12:30 p.m. and 2
to 5:30 p.m. Closed Mondays, Tuesdays and legal holidays

Horario: de martes a domingo, 9h30-12h30
y 14h00-17h30. Cerrado lunes, martes y festivos

CASA-MUSEU DR. SOUSA MARTINS

Largo do Cais, 2, 2600-422 Alhandra
(+351) 219 503 645 | Horário: 4.ª feira a domingo,
9h30-12h30 e 14h00-17h30. Encerra à 2.ª feira,
3.ª feira e feriados | museu.alhandra@alhandra.pt

Open: Tuesdays to Fridays, 9:30 a.m. to 12:30 p.m.
and 2 to 5:30 p.m. | Saturdays and Sundays, 2 to 5:30 p.m.
Open during Red Vest and Annual Fair weekends.
Closed Mondays and legal holidays.

Horario: de miércoles a domingo, 9h30-12h30
y 14h00-17h30. Cerrado lunes, martes y festivos

CASA-MUSEU MÁRIO COELHO

Travessa do Alecrim, 5, 2600-094 Vila Franca de Xira
(+351) 263 272 920 | Horário: 3.ª a 6.ª feira, 9h30-
12h30 e 14h00-17h30, sábado e domingo, 14h00-
17h30. Encerra à 2.ª feira e feriados. Aberto durante
os fins-de-semana de Colete Encarnado e Feira Anual.

Tuesday to Friday: from 9:30 a.m. to 12:30 p.m. and
from 2 p.m. to 5:30 p.m.; Saturday and Sunday: from
2 p.m. to 5:30 p.m. Closed on Mondays and holidays.
Open on weekends during the Red Waistcoat Festival
and the Annual Fair

Horario: de martes a viernes,
9h30-12h30 y 14h00-17h30
Sábado y domingo, 14h00-17h30
Abierto durante los fines de semana de «Colete
Encarnado» y «Feira Anual» (fiestas regionales).
Cerrado lunes y festivos

PATRIMÓNIO EDIFICADO

 BUILT HERITAGE

 PATRIMONIO EDIFICADO



A SUA DEVOÇÃO VEM POR ESTES CAMINHOS

/ YOUR DEVOTION FOLLOWS THESE PATHS
/ LA DEVOCIÓN VIENE POR ESTOS CAMINOS





CAMINHOS DA FÉ

O Município de Vila Franca de Xira é atravessado pelos Caminhos da Fé. Esse percurso encontra-se sinalizado com uma sinalética caraterística, auxiliando os peregrinos ao facultar-lhes o acesso a um percurso mais rápido, seguro e, ao mesmo tempo, mais agradável de percorrer.



CAMINHOS DA FÉ [ROUTES OF FAITH]

The municipality of Vila Franca de Xira is traversed by the Caminhos da Fé [Itineraries of Faith]. This route is signposted, helping pilgrims by offering them access to a faster, safer and, at the same time, more pleasant itinerary.



CAMINOS DE LA FE

El municipio de Vila Franca de Xira está surcado por los Caminos de la Fe. Esta ruta está señalizada, ayudando a los peregrinos al facilitarles el acceso a un recorrido más rápido, más seguro y, al mismo tiempo, más amable.





CAMINHO DE SANTIAGO

A peregrinação a Santiago de Compostela transformou-se num acontecimento religioso e cultural de destaque, profundamente vivido na Idade Média. A sua notoriedade cresceu, ao ser reconhecido pelo Parlamento Europeu como o "Primeiro Itinerário Cultural Europeu" e, pela UNESCO, como "Património da Humanidade". A quem consegue chegar pelas próprias forças a Santiago, espera-o a recompensa da Compostela, um diploma emitido pela Oficina del Peregrino para certificar que a rota foi realizada.



CAMINHO DE SANTIAGO [THE SANTIAGO ITINERARY]

The pilgrimage to Santiago de Compostela became a major religious and cultural event, deeply experienced during the Middle Ages. Its notoriety grew when it was officially recognised by the European Parliament as the "First European Cultural Itinerary" and by UNESCO as a "World Heritage Site". Those who have succeeded in reaching Santiago on their own are rewarded with the Compostela, a diploma issued by the *Oficina del Peregrino* to certify that the itinerary has been completed.



CAMINO DE SANTIAGO

La peregrinación a Santiago de Compostela cobró gran protagonismo religioso y cultural en la Edad Media. Su notoriedad creció cuando fue reconocido por el Parlamento Europeo como "Primer Itinerario Cultural Europeo" y por la UNESCO como "Patrimonio de la Humanidad". A quienes logran llegar a Santiago por sí mismos, les espera la recompensa de la Compostela, un diploma expedido por la Oficina del Peregrino para certificar que se ha culminado la ruta.



A VISITAR | IGREJA DOS PASTORINHOS

Inaugurada em 1 de maio de 2005, foi a primeira Igreja do Mundo dedicada aos Pastorinhos de Fátima, que conta no seu conjunto com aquele que é o 2.º maior Carrilhão da Europa.



BE SURE TO VISIT

Officially opened on May 1st, 2005, it was the world's first church dedicated to the shepherd children of Fátima, whose construction includes Europe's second largest carillon.



PARA VISITAR

Inaugurada el 1 de mayo de 2005, fue la primera iglesia del mundo dedicada a los «Pastorinhos de Fátima» (Pastorcitos de Fátima, nombre que se le dio a los tres niños que afirmaron presenciar apariciones en Fátima entre 1916 y 1917) y posee el segundo mayor carrillón de Europa.

INFORMAÇÕES / INFORMATION / INFORMACIÓN
igrejadospastorinhos.org

CAMINHO MARIANO (DO TEJO)

Constitui um caminho piloto por ser o primeiro Caminho de Fátima a ser implantado. Faz parte de uma rede de caminhos pedonais, que percorrem todo o país e permitem ao caminhante o conhecimento mais profundo do território nacional. Integrado neste, está o Caminho do Tejo, que surgiu da necessidade imperativa de proporcionar aos peregrinos, um caminho seguro e agradável. Além de servir os peregrinos, constitui um percurso lúdico que utiliza caminhos rurais tradicionais, permitindo apreciar um vasto património cultural e natural, desconhecido da maioria dos Portugueses.



MARIANO ITINERARY (ALONG THE RIVER TAGUS)

This is a pilot route as it is the first Itinerary to Fatima to be implemented. It is part of a network of footpaths that run the length and breadth of the country and enable hikers to gain a deeper understanding of the national territory. Part of this is the Tagus Itinerary, which emerged from the urgent need to provide pilgrims with a safe and pleasant route. As well as serving pilgrims, it is a recreational route that follows traditional rural paths, making it possible to appreciate a vast cultural and natural heritage that is unknown to most Portuguese.



CAMINO MARIANO (DEL TAJO)

Se trata de una ruta piloto, al tratarse del primer Camino de Fátima implantado. Se integra en una red de senderos que recorren todo el país y permiten a los caminantes profundizar en el conocimiento del territorio nacional. Parte de este conjunto es el Camino del Tajo, que surgió de la imperiosa necesidad de facilitar a los peregrinos una senda segura y agradable. Además de servir a los peregrinos, es una travesía recreativa que utiliza caminos rurales tradicionales y permite apreciar un vasto patrimonio cultural y natural, desconocido para la mayoría de los portugueses.

No Município de Vila Franca de Xira existem 2 opções de percurso. Uma opção tem início na Granja de Alpriate (Monteiro-Mor) e termina na Vala do Carregado, com uma extensão de aproximadamente 32KM. A outra opção, com aproximadamente 25KM no nosso Município, começa na ligação do passeio ribeirinho (Trilho Ribeirinho Tejo) ao concelho de Loures, confluindo com o caminho original à saída de Alverca do Ribatejo.



In the municipality of Vila Franca de Xira there are two route options. One that starts at Granja de Alpriate (Monteiro-Mor) and ends at Vala do Carregado, covering around 32 kilometres. And the other, covering around 25 kilometres that starts at the section which converges with the maritime walkway (Ribeirinho Tejo Track) through to the municipality of Loures, converging with the original route at the exit to Alverca do Ribatejo.



En el municipio de Vila Franca de Xira hay dos opciones de itinerario. Una opción comienza en Granja de Alpriate (Monteiro-Mor) y termina en Vala do Carregado, con un recorrido de aproximadamente 32 kilómetros. La otra opción, con un recorrido aproximado de 25 kilómetros en nuestro municipio, comienza en la confluencia del paseo ribereño (Trilho Ribeirinho Tejo) con el municipio de Loures, uniéndose al camino original en la salida de Alverca do Ribatejo.

RESPIRAR NATUREZA E TRADIÇÃO

/ SOAKING IN NATURE AND TRADITION
/ RESPIRAR NATURALEZA Y TRADICIÓN





CULTURA TAUROMÁQUICA

Num compromisso entre a cidade e o campo, a visita a Vila Franca de Xira oferece-lhe lugares da Tauromaquia. Outrora lugar de referência na criação de gado bravo e cavalos, perdura até aos nossos dias a homenagem da figura ímpar do campino. Ao longo do ano espalham-se pelas ruas o entusiasmo popular pelas esperas e corridas de toiros e pela arte de forcados, cavaleiros e toureiros. Por toda a cidade o património material e imaterial é a expressão desta cultura, manifestada em eventos tauromáquicos, nas Tertúlias, na Praça de Toiros Palha Blanco, na Escola de Toureio José Falcão e em diversos Museus e Monumentos.



BULLFIGHTING CULTURE

In a combination of both city and countryside, a visit to Vila Franca de Xira offers you a realm of Bullfighting sites. Once a reference point for the breeding of wild cattle and horses, the unique figure of the *Campino* [Portuguese cowboy] is still honoured to this day. Throughout the year, popular enthusiasm for bullfighting and the art of the forcados [group of men who fight the bull face-to-face], horse riders and bullfighters spread throughout the city streets. All around the city, the material and immaterial heritage is an expression of this culture, manifested in bullfighting events, the Tertulias, the Palha Blanco Bullring, the José Falcão Bullfighting School and various museums and monuments.



CULTURA TAUROMÁQUICA

En un punto intermedio entre la ciudad y el campo, la visita a Vila Franca de Xira propone espacios de Tauromaquia. Antaño lugar de referencia para la cría de reses bravas y caballos, sigue honrando la figura única del campino. A lo largo del año, por sus calles se propaga el entusiasmo popular por la tauromaquia y el arte de forcados, jinetes y toreros. En toda la ciudad, el patrimonio material e inmaterial es expresión de esta cultura, que se concreta en espectáculos taurinos, en las tertulias, en la Plaza de Toros de Palha Blanco, en la Escuela Taurina José Falcão y en diversos museos y monumentos.





ARTE EQUESTRE

Há paisagens únicas à sua espera, lugares cheios de histórias e ar puro. O cavalo é um dos elementos primordiais na paisagem do Concelho de Vila Franca de Xira. Aqui, as coudelarias dedicam-se, principalmente, à criação de cavalos “Puro Sangue Lusitano”, o cavalo de sela mais antigo do mundo, de temperamento nobre e generoso. Vila Franca de Xira mantém a sua ligação à terra, na planície da Lezíria e nos montes, onde a interação com a natureza e os animais está ao seu dispor com atividades diversas, incluindo passeios a cavalo por rotas históricas, aulas de equitação, férias equestres, entre outras.



EQUESTRIAN ART

Unique landscapes await you, places full of history and fresh air. The horse is one of the main elements in the landscape of Vila Franca de Xira. Here, the stud farms are mainly dedicated to breeding the “Puro Sangue Lusitano” [Pure Portuguese Breed], the oldest saddle horse known to the world, with its noble and generous temperament. Vila Franca de Xira maintains its connection to the land, on the Lezíria Plains and in the hills, where interaction with nature and animals is available through a variety of activities, including horse riding along historic routes, riding lessons, equestrian holidays, among others.



ARTE ECUESTRE

Le guardan paisajes únicos, lugares llenos de historia y aire puro. El caballo es uno de los protagonistas del paisaje de Vila Franca de Xira. Aquí, las yeguas se consagran principalmente a la cría de caballos “Puro Sangue Lusitano”, el caballo de silla más antiguo del mundo, de temperamento noble y generoso. Vila Franca de Xira mantiene su conexión con la tierra, en la llanura de Lezíria y en las colinas, donde la convivencia con la naturaleza y los animales está a su disposición con una variedad de actividades, como paseos a caballo por rutas históricas, clases de equitación, jornadas ecuestres, entre otras.



CENTROS EQUESTRES



EQUESTRIAN CENTERS



CENTROS ECUESTRES

COUDELARIA MARIA EUGÉNIA CASQUINHA

Quinta de São José - Caminho do Casquinha, 6
2600-079 Vila Franca de Xira
969 752 098
www.jorgeduarte.carvalh.wixsite.com/casquinhaeestrela
facebook.com/coudelariacasquinha
jorge.duarte.carvalhinho@gmail.com

CENTRO EQUESTRE DAS CACHOEIRAS

Caminho da Igreja Velha - Casal da Rocha
2600-583 Cachoeiras
965 609 392
918 902 558
www.centroequestredascachoeiras.blogspot.com
facebook.com/CentroEquestreDasCachoeiras
centroequestredascachoeiras@gmail.com

QUINTA DA BOA VISTA

Estrada do Bisau, Quinta da Boa Vista, n.º 7 - Cotovios,
São João dos Montes
2600-860 Vila Franca de Xira - Portugal
www.centrohipico-quintadaboavista.com
quintadaboavista.equitacao@gmail.com

CENTRO EQUESTRE DO MORGANO LUSITANO

Quinta da Portela, Cabeço da Rosa - EN 116
2615-365 Alverca do Ribatejo
219 936 520
www.morgadolusitano.pt
morgadolusitano@gmail.com

CENTRO EQUESTRE DA LEZÍRIA GRANDE

EN 1 - Povos
2600-009 Vila Franca de Xira
263 285 160
www.celg.pt
facebook.com/centroequestre.celg
celg@celg.pt



SEJA BEM-VINDO SINTA-SE EM CASA

/ WELCOME AND MAKE YOURSELF AT HOME
/ SIÉNTETE COMO EN CASA





ALOJAMENTO MUNICIPAL

De férias ou em trabalho, transforme a sua visita em estadia e permaneça connosco mais tempo. Diferentes tipologias de alojamento e ofertas diferenciadas em termos de custos, permitem-lhe encontrar a opção mais adequada às suas necessidades. Sempre com qualidade e conforto, desfrutará melhor de tudo o que temos para oferecer a escassos minutos da Capital.



MUNICIPAL ACCOMMODATION

Whether on holiday or on a business trip, turn your visit into a small holiday and stay with us for longer. A diversity of accommodation and different cost options will allow you to find the best choice to suit your needs. Always with quality and comfort, you'll enjoy everything we have to offer just a few minutes from the capital city.



ALOJAMENTO MUNICIPAL

Ya sea por placer o por negocios, convierta su visita en estancia y quédese con nosotros más tiempo. Los diferentes tipos de alojamiento y las distintas opciones de precio le permitirán encontrar la opción más adecuada a sus necesidades. Siempre con calidad y confort, disfrutará de todo lo que podemos ofrecerle a tan sólo unos minutos de la capital.



ALOJAMENTO MUNICIPAL



ALOJAMENTO MUNICIPAL



ALOJAMENTO MUNICIPAL



BUNGALOWS

Complexo Municipal de Desporto e Lazer de Vila Franca de Xira

Parque de Campismo Dr. Jaime Marques
Dias Simão - Rua Alfredo Keil

Época Baixa | Horário de Inverno:

Logo após o último domingo de FAO (Feira Anual de Outubro) até dia 31 maio: 8h00-21h30

Época Alta | Horário de Verão:

De 1 de junho até ao último domingo de FAO (Feira Anual de Outubro), 8h00-23h00

263 278 680 | 962 056 249

xiracamping@cm-vfxira.pt



BUNGALOWS

Low Season | Winter Timetable: From the last Sunday following the Annual October Fair to 31st May: 8.00 am to 9.30 pm. High Season | Summer Timetable: From 1st June to the last Sunday of the Annual October Fair, 8.00 am to 11 pm.



BUNGALOWS

Temporada Baja | Horario de invierno: del último domingo después de la Feria Anual de Octubre al 31 de mayo: de 8.00 a 21.30 h. Temporada Alta | Horario de verano: del 1 de junio al último domingo de la Feria de Octubre, de 8.00 a 23.00 h.



PARQUE DE CAMPISMO MUNICIPAL

Complexo Municipal de Desporto, Recreio e Lazer de Vila Franca de Xira

Parque de Campismo Dr. Jaime Marques Dias Simão
- Rua Alfredo Keil | 2600-219 Vila Franca de Xira

Época Baixa | Horário de Inverno:

Logo após o último domingo de FAO (Feira Anual de Outubro) até dia 31 maio: 8h00-21h30

Época Alta | Horário de Verão:

De 1 de junho até ao último domingo de FAO (Feira Anual de Outubro), 8h00-23h00

263 278 680 | 962 056 249 (Receção)

xiracamping@cm-vfxira.pt



MUNICIPAL CAMPSITE

Low Season | Winter Timetable: From the last Sunday following the Annual October Fair to 31st May: 8.00 am to 9.30 pm. High Season | Summer Timetable: From 1st June to the last Sunday of the Annual October Fair, 8.00 am to 11 pm.



CAMPING MUNICIPAL

Temporada Baja | Horario de invierno: del último domingo siguiente a la Feria Anual de Octubre al 31 de mayo: de 8.00 a 21.30 h. Temporada Alta | Horario de verano: del 1 de junio al último domingo de la Feria Anual de Octubre, de 8.00 a 23.00 h.





QUINTA MUNICIPAL DE SUBERRA

Largo 1.º de Maio, 1

2600 São João dos Montes

Horário de inverno (1 de novembro a 31 de março):

2.ª feira a domingo, 08h30-17h00

Horário de verão (1 de abril a 31 de outubro):

2.ª feira a domingo, 08h30-18h00

Encerra aos Feriados.

quintasmunicipais@cm-vfxira.pt



QUINTA MUNICIPAL DO SOBRALINHO

Rua do Paço do Sobralinho

2615-694 Sobralinho

Horário de inverno (1 de novembro a 31 de março):

2.ª feira a domingo, 08h30-17h00

Horário de verão (1 de abril a 31 de outubro):

2.ª feira a domingo, 08h30-18h00

Encerra aos Feriados.

quintasmunicipais@cm-vfxira.pt

🇬🇧 SUBERRA MUNICIPAL ESTATE

Winter Timetable (1st November to 31st March):

Monday to Sunday, 8.30 am to 5 pm

Summer Timetable (1st April to 31st October):

Monday to Sunday, 8.30 am to 6 pm

Closed on Bank Holidays.

🇬🇧 SOBRALINHO MUNICIPAL ESTATE

Winter Timetable (1st November to 31st March):

Monday to Sunday, 8.30 am to 5 pm

Summer Timetable (1st April to 31st October):

Monday to Sunday, 8.30 am to 6 pm

Closed on Bank Holidays.

🇪🇸 MUNICIPIO DE SUBERRA

Horario de invierno (del 1 de noviembre al 31 de marzo):

De lunes a domingo, de 8.30 a 17.00 horas

Horario de verano (del 1 de abril al 31 de octubre):

De lunes a domingo, de 8.30 a 18.00 h.

Cerrado en días festivos.

🇪🇸 MUNICIPIO DE SOBRALINO

Horario de invierno (del 1 de noviembre al 31 de marzo):

De lunes a domingo, de 8.30 a 17.00 horas

Horario de verano (del 1 de abril al 31 de octubre):

De lunes a domingo, de 8.30 a 18.00 h.

Cerrado en días festivos.



SE TEM UM EVENTO PARA REALIZAR, ESTE PODE SER O ESPAÇO QUE PROCURA!



**IF YOU WISH TO HOLD AN EVENT,
THIS COULD BE JUST THE SPACE
YOU'RE LOOKING FOR!**



**SI TIENES QUE REALIZAR UN EVENTO,
AQUÍ PUEDES ENCONTRAR EL
ESPACIO QUE BUSCAS!**



**QUINTA MUNICIPAL
DO SOBRALINHO**



**QUINTA MUNICIPAL
DE SUBSERRA**



**QUINTA MUNICIPAL
DA PIEDADE**



**PAVILHÃO MULTIUSOS
DE VILA FRANCA DE XIRA**



HOTSPOTS

O Concelho dispõe de acesso à internet através da rede sem fios (*wireless*) em espaços e edifícios públicos, fornecido pela Câmara Municipal e de forma gratuita. Munido de um computador portátil ou qualquer outro equipamento com capacidade *Wi-Fi* (telemóvel, *PDA* e outros), qualquer Munícipe ou visitante pode aceder à internet nos espaços onde está instalado e identificado este sistema.



HOTSPOTS

Vila Franca de Xira offers wireless Internet access in public spaces and buildings, which is provided by City Hall free of charge. Using a laptop or any other device with Wi-Fi capability (mobile phone, PDA and others), any resident or visitor can access the Internet in spaces where this system is installed and identified.



HOTSPOTS

Vila Franca de Xira dispone de acceso a internet a través de conexión inalámbrica (Wireless) en espacios y edificios públicos, suministrado de forma gratuita por el Ayuntamiento. Solo hace falta un ordenador portátil o cualquier otro equipo con capacidad wi-fi (teléfono móvil, PDA u otros) para que cualquier ciudadano o visitante puede tener acceso a internet en los espacios donde está instalado e identificado el sistema.

Informações de registo e locais:





CÂMARA
MUNICIPAL

Ligações Fortes
cm-vfxira.pt



agenda.cm-vfxira.pt



AGENDA VFX / APP Vila Franca de Xira 365:
Se acontece, está aqui!

If it happens, it's here!

Si algo acontece, iserá aqui!



POSTO DE TURISMO MUNICIPAL

Rua Almirante Cândido dos Reis, 187

2600-123 Vila Franca de Xira

+351 263 285 605

turismo@cm-vfxira.pt

Segunda a sexta-feira das 10h00 às 18h30 (até às 18h00 de dezembro a fevereiro)

Sábado das 10h00 às 13h00 e das 14h00 às 18h30 (até às 18h00 de dezembro a fevereiro)

Encerra ao domingos (exceto em alguns eventos) e feriados



TOURISM OFFICE

Mondays to Fridays: 10 a.m. to 6:30 p.m. (to 6:00 p.m. - December to February)

Saturdays: 10 a.m. to 1 p.m. and 2 to 6:30 p.m. (to 6:00 p.m. - December to February)

Closed on Sundays (except on events) and holidays



OFICINA DE TURISMO MUNICIPAL

Horario: de lunes a viernes, 10h00-18h30 (-18h00 - Diciembre/Febrero)

Sábados, 10h00-13h00 y 14h00-18h30. (-18h00 - Diciembre/Febrero)

Cerrado domingos y festivos



C Â M A R A
M U N I C I P A L

Ligações Fortes
cm-vfxira.pt

